



Le Clos Du Silence est situé au 200, rang de la rivière Belle-Isle, Ville Portneuf sur la rive Nord du Saint-Laurent, à 7 minutes de l'autoroute 40 (sortie # 261).

Après la bretelle de sortie d'autoroute vous tournez à gauche, vous suivez la rue Saint-Louis et continuez 5 km vers le nord jusqu'à ce que vous aperceviez à votre gauche le rang de la rivière Belle-Isle, nous sommes la première maison. Elle est jaune. De plus, il y a une enseigne sur laquelle est écrit Clos Du Silence. Sur l'étable vous pourrez lire le mot: HERDING

From highway 40 take exit # 261 and turn left on rue St-Louis, stay on this road for 5km then turn left on Rang de la Rivière Belle-Isle. The event is held at the first house on that road, the Clos Du Silence sign in front of the yellow house and the word HERDING on the barn will let you know you've arrived.

HÉBERGEMENT

Hôtel Le Portneuvois 418-286-6400
101, rue Siméon-Delisle, Portneuf 1-877-494-6400

Motel des Charmilles
842, route 138, Cap santé 418-286-3391
motelouslescharmilles@hotmail.com 1-866-586-3391

Programme Préliminaire Officiel / Official Premium List
Selon les règlements du Club Canin Canadien / These events held under C.K.C. rules
Extérieur / Outdoor



Canadian Australian Shepherd Association

Samedi & Dimanche 7, 8 juillet 2012

3^{ième}, 4^{ième}, 5^{ième} & 6^{ième} concours

de contrôle de troupeau en aréna

Sous l'égide du Club Canin Canadien

Nombre d'inscription limité à 20 chiens par concours

Extérieur beau temps mauvais temps / Outdoor rain or shine

SATURSDAY & SUNDAY July 7, 8, 2012
3th, 4th, 5th & 6th CKC Herding Arena trials

tenus sur le site du / held at

CLOS DUSILENCE
200, rang de la Rivière Belle-Isle,
Portneuf, QC, Canada G0A 2Y0

Les brebis sont de race Kathadin, Dorper & croisées Dorset/Romanov

Frais d'inscription / Entry fee: \$35.00 moutons/ sheep – \$25.00 canards/ducks

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 21 juin 2012 (21h00)

ou lorsque 20 chiens seront inscrits dans chacun des concours. Les inscriptions seront acceptées selon l'ordre d'arrivée, premiers arrivés-premiers servis.

CLOSING DATE FOR ENTRIES: Thursday June 21, 2012 (9:00 PM) **or** when the limit of 20 arena runs in each trial has been reached. Entries will be accepted on a first come, first served basis.

ÉXÉCUTIF / OFFICERS 2012

Présidente / PresidentClare Park
Vice-présidente / Vice-president.....Debbie Markowsky
Secrétaire / Secretary.....Gail Stephens
Trésorière / Treasurer.....Kellie St-Jacques

Comité Concours Herding / Herding Trial Committee 2012

Présidente du concours / Event PresidentNancy Guérin
Responsable des ovins / Chief Stock HandlerÉlisabeth Richard
Directrice de Parcours / Course Director.....Nancy Guérin
Traduction / Translation.....Julie Levesque
Secrétaire-Trésorière /Secretary-TreasurerCatherine Nadeau

Les chèques seront faits à l'ordre du CNASA

Postez à :

Catherine Nadeau

32, St-Amand, Québec, QC G2A 2K9
Renseignements : (418) 806-1532
Courriel : tonique@videotron.ca

JUGE – Tous niveaux / JUDGE - All Classes

Jan Wesen

7210 Worline Rd, Bow, WA, USA 98232
360-766-6808 Cell 360-333-7131
e-mail: jan@janwesen.com

CANADIAN KENNEL CLUB

Joe Mauro
200 Ronson Dr.,
Suite 400,
Etobicoke, Ontario
M9W 5Z9
(416)675-5511

QUEBEC CKC DIRECTOR

Ed Graveley
44-640 Paul Doyon
Boucherville
L7P 1P3
(450) 449-0588

QUEBEC CKC HERDING REP

none

VÉTÉRINAIRE

Clinique Vétérinaire Des-Carières 700, Principale, St-Marc,
Chien : 418-268-5585, Bétail : 418-268-5486

Hôpital Vétérinaire Daubigny 24h/24, 418-872-5355

URGENCES

CLSC

400, RTE 138, Donnacona, 418-285-2626
1045, BLV Bona-Dussault, St-Marc, 418-268-3571

HÔPITAL

Centre Hospitalier de L'université Laval (CHUL)
2705, Boul Laurier, QC, 418-525-4444, 418-654-2114

Renseignements généraux

Les événements seront tenus à l'extérieur et auront lieu beau temps – mauvais temps. Prenez soin d'apporter des vêtements chauds et pour vous protéger de la pluie. Il faudra penser à mettre votre chien à l'ombre et lui fournir de l'eau. Il y aura une baignoire pour les chiens sur place. Les chiens doivent être tenus en laisse en tout temps ou gardés en cage sauf pendant le concours. Prenez soin de ramasser les besoins de vos chiens. Pour chiens enregistrés au Club Canin Canadien seulement ou sur le point de l'être, ou ayant un numéro d'inscription à l'événement. Les non-membres du Club Canin Canadien devront à partir du 1^{er} janvier 2011 payer des frais supplémentaires pour participer aux événements. Les chiennes en chaleur peuvent participer. Aucun chiot de moins de 6 mois ne sera inscrit.

Les prix et rosettes offerts

Un ruban vert foncé sera remis aux personnes ayant réussi leur parcours. Des rubans avec rosette seront remis aux quatre premières places dans chaque classe et un ruban avec rosette avec mention HIT au meilleur pointage de chacun des concours. Un ruban avec la mention Réserve HIT sera remis au deuxième meilleur pointage de chaque concours. Les participants dans les classes Travail sur troupeau initial (HT) ne sont pas éligibles au meilleur pointage du concours mais ceux ayant réussi leur parcours recevront un ruban. À noter : Un chien qui a déjà son titre peut exécuter les exercices mais ne peut pas recevoir de ruban ou de prix. (Règlement 16.7 du CCC)

Règlements à respecter

Nous allons faire tout en notre pouvoir pour vous assurer une compétition agréable, sans danger pour vous et votre chien mais nous ne pouvons être tenu responsables de tout accident ou incident qui pourrait vous arriver. Il est obligatoire de signer le formulaire de dégagement de responsabilités avant de participer. Nous sommes soucieux de la santé et de la bonne forme de nos brebis. Tenez-vous loin des enclos de repos des brebis pour limiter le stress que cause la présence des chiens. Les propriétaires et/ou participants qui laisseront leur chien chasser et mordre les brebis sans intervenir rapidement seront expulsés.

Section 26.1.7

Le club organisateur a le devoir et l'obligation de voir à ce qu'un juge ne soit pas soumis à une indignité de quelque nature que ce soit. Le président du comité d'exposition de conformation doit rapidement transmettre au CCC toute infraction à ce règlement et le Comité de discipline pourra alors prendre action de la façon qu'il jugera appropriée sur réception d'un rapport présentant l'infraction à ce règlement. Une copie de ce règlement doit être placée de façon lisible dans chaque programme officiel et chaque catalogue.

Droit de participation pour non-membre (en vigueur le 1er janvier 2011)

- Un droit annuel pour maintenir les prix et les titres sera exigé des non-membres du CCC qui résident au Canada. Ce droit sera le même que celui exigé pour un numéro d'inscription à l'événement (ERN) soit 57.60\$. Le formulaire à remplir est sur le site du CKC. www.ckc.ca
- Pour maintenir les prix et les titres obtenus, un non-membre a le choix de devenir membre du CCC ou de payer le droit de participation pour non-membre. Si une des deux options n'est pas sélectionnée et transmise au CCC dans un délai de 30 jours de la notification, les prix et les titres seront annulés.
- Un avis doit être publié dans tous les programmes officiels stipulant que le droit s'applique seulement aux chiens qui sont la propriété exclusive de non-membres et non aux chiens appartenant aux membres du CCC.

Entry Informations

BITCHES IN SEASON: Are allowed to compete

ENTRY REQUIREMENTS: All dogs must be at least 6 months of age.

CKC Miscellaneous Breeds cannot enter CKC events unless they have a miscellaneous number.

Rule books can be obtained from the CKC by calling their Order desk at: 1-800-250-8040

CKC Regulation 15.7 reads: It shall be the duty and obligation of the trial-giving club to see that a judge, club official, ring steward, volunteer or competitor at a Herding Trial held under these regulations, is not subject to indignities of any kind. The Herding Trial Committee Chair shall promptly report to the CKC any infringement of this regulation, and the Discipline Committee shall have the authority to take such action as it deems fit on receipt of a report indicating that this has occurred. A copy of this regulation shall be prominently placed in every premium list and catalogue.

CKC Regulation 18.1 reads: The CKC shall not be responsible to any member, person, partnership, club or corporation for any loss, damage or injury arising at or by reason of any herding trial held under any rules adopted by the CKC.

Non-Member Participation Fee

24-12-3. Non-member participation fee

- An annual non-member participation fee for awards and titles will be charged to a Canadian non-member of CKC. The fee will match the ERN fee.
- In order to protect the awards/titles earned, the non-member will have a choice either to become a CKC member or to pay the non-member participation fee. Failure to comply within 30 days of notification will cause all awards and titles to be canceled.
- The Premium List must carry a note stating that "These fees apply only to dogs wholly owned by non-CKC members and are not applicable to CKC members."

ATTENTION US EXHIBITORS: Please note that fees are due and payable in Canadian Dollars. Due to consistently fluctuating currency rates, discounted cheques will not be accepted. Personal cheques will be accepted, however; they are to be payable in Canadian funds. Please do not mark cheques "Payable in Canadian Funds" or "At Par". They will not be cleared by the banks and we will not accept them as an entry. To simplify the process we urge you to purchase a bank draft or money order payable in Canadian funds.

AWARDS OFFERED: ROSETTES OFFERED:

High In Trial - Each Arena Trial High In Trial - Each Arena Trial Reserve High In Trial - Each Trial 1st - 4th in HS, HI, HA, All Herding Tested Qualifiers
Dark Green Ribbons will be given for all qualifying scores in Trial classes.
All rosettes and prizes will be awarded for qualifying scores only. All awards and Rosettes must be picked up on the day of the trial - none will be mailed.



FORMULAIRE OFFICIEL CCC
Canadian National Australian Shepherd Association
Concours contrôle de troupeau 7, 8 juillet 2012



Numéro du chien

- Contrôle de troupeau en Aréna #3 (ovins)**
Contrôle de troupeau en Aréna #4 (canard)
Contrôle de troupeau en Aréna #5 (ovins)
Contrôle de troupeau en Aréna #6 (canard)

Herding test Herding novice Herding intermédiaire Herding avancé

Informations sur le chien

Titres CCC déjà obtenus : _____ Nom d'appel : _____

Nom enregistré du chien : _____

Race : _____ Mâle Femelle

Enregistrement CCC # _____ CCC Classe diverse # _____

CCC ERN # _____ Listé CCC PEN # _____

Éleveur : _____

Nom du père : _____

Nom de la mère : _____

Date de naissance ____ __ __ Endroit de naissance : Canada Ailleurs
jour mois année

Information sur le ou les propriétaire(s)

Propriétaire(s) enregistré(s) : _____

Adresse _____ rue _____ ville _____ Province ou État _____ Pays _____ Code Postal _____

Téléphone Signature _____

Frais: Inscription : _____ \$ Listing : _____ \$ Total : _____ \$

Frais d'inscription : 35\$ avec ovin – 25\$ avec canard. Frais de listing pour chien non-enregistré: 9.55\$ par parcours.

Pour informations supplémentaires contactez :

Catherine Nadeau
(418) 806-1532

tonique@videotron.ca



OFFICIAL CKC ENTRY FORM
Canadian National Australian Shepherd Association
Herding Trials on sheep and duck
July 7, 8, 2012



Dog entry number

- Arena Herding Trials #3 (sheep)
- Arena Herding Trials #4 (duck)
- Arena Herding Trials #5 (sheep)
- Arena Herding Trials #6 (duck)

Herding tested Herding started Herding intermediate Herding advanced

DOG INFORMATION

Registered Name of Dog _____ Call Name _____
 Breed _____ Male _____ Female _____
 CKC Registration # _____ CKC Miscellaneous # _____
 CKC ERN # _____ Listed CKC PEN # _____

Date of Birth _____ Place of Birth : Canada Elsewhere
 dd mm yy

Breeder: _____
 Sire : _____
 Dam : _____

OWNER(S) INFORMATION

Registered Owner(s) _____

 _____ Membership
 No. _____ Membership No. _____ Membership No. _____
 Handler : _____
 Owner's Address: _____

Signature of Owner _____
 Telephone Number _____ Email: _____

FEES: Entry fee _____ \$ Listing Fee _____ \$ Total Enclosed _____ \$

Entry fees \$35.00\$ CDN per run on sheep – \$25.00 on duck. A listing fee of \$9.55 per entry is payable if the dog is not CKC registered.

Additional information : Contact Catherine Nadeau
(418) 806-1532
e-mail: tonique@videotron.ca

Reconnaissance des risques et libération des responsabilités

En considérant la permission de profiter des installations fournies par le Clos Du Silence sises au 200, rivière Belle-Isle, Ville Portneuf, Je soussigné déclare :

QUE je comprends que le contrôle de troupeau est une activité pouvant comporter des risques et je déclare que mon chien et moi sommes dans une forme physique acceptable pour la pratique de cette activité.

SACHANT ces faits constituant une condition de l'acceptation de ma participation, je déclare par la présente, que je décharge de toutes responsabilités les organisateurs du concours homologué le juge, les propriétaires de la ferme et tous les bénévoles en cas de mort accidentelle, blessure, ou dommage à ma propriété de toute nature que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'enclos où a lieu la clinique. Cette libération de responsabilité s'étend aux plaintes de toutes sortes, prévues ou imprévues, connues ou inconnues.

JE comprends et reconnais que je suis responsable de tous les coûts reliés, applicables ou résultant des dommages causés par moi-même, ma famille ou mon chien aux installations, aux autres chiens, aux brebis et aux personnes présentes. De plus je comprends et je reconnais que si un dommage était causé à une brebis par ma faute ou celle de mon chien, je devrai payer le montant de 200\$ pour chaque brebis ou le montant complet des soins vétérinaire découlant de cette blessure jusqu'à concurrence de 200\$. Ma signature ci-bas prouve que j'ai lu cette libération de responsabilité et que je suis d'accord avec les conditions décrites ci-haut.

RELEASE / WAIVER AGREEMENT

In consideration for participation in these events sanctioned by the Canadian Kennel Club (CKC),

I agree to assume all responsibility for any claim, loss or damage, of whatever kind or nature, whether to person or property, which may be caused at or near this event, either directly or indirectly, by me or the dog or dogs I have entered in or brought to this event.

I agree to indemnify the CKC, its officers, directors, agents and members, the trial giving club, its officers, directors, agents and members and the owners of the trial facility and the stock, and any volunteers, for any loss, cost or expense including attorneys fees and costs, to which the CKC, its officers, directors, agents or members, the trial giving club, its officers, directors, agents and members and the owners of the facility and the stock and volunteers, might be subject to as a result of any claim, suit, loss or damage caused in any way by any act or negligence on my part or on the part of any dog or dogs I have entered in or brought to the event. I acknowledge that while the CKC may provide sanctioning for this event, it does not have and does not exercise control over the conduct of the event or those present. I certify and represent that the dog or dogs I have entered in or brought to this event is/are not a hazard to other dogs, other animals, or to people.

I also agree to pay the full market value of any livestock death (\$200.00 Cdn. for sheep), resulting from my dog's actions, whether willful or accidental, or in the case of injury to any livestock, resulting from my dog's actions, I agree to pay all veterinary fees up to the market value of the animal.

Propriétaire du chien (lettres carrées) Owner (Please print)
Signature _____ **Date** _____
Dog's Full Name: _____
Phone _____ **E-mail** _____